

LE

Courier DE BERTHIER

— HEBDO —

BIBLIOTHEQUE DE LA
LEGISLATURE DE LA
PROVINCE DE QUEBEC
HOTEL DU
GOUVERNEMENT
1er JANV. 70-132
QUEBEC, CANADA

— DEDIE AUX INTERETS DU COMTE DE BERTHIER —

37e année — No 29 — Berthierville, le jeudi 23 avril 1970

DERNIÈRE ÉDITION AVANT LES ÉLECTIONS PROVINCIALES

Le résultat complet des élections
sera publié dans notre édition No 31,
en date du 7 mai prochain.

Débuts des travaux de :

L'HÔPITAL DE VILLE ST-GABRIEL



VSG (GT) — Le ministre de la Santé du Québec, M. Jean-Paul Cloutier vient d'autoriser la construction d'un centre hospitalier local à St-Gabriel de Brandon dans le comté de Berthier. Le centre hospitalier aura une capacité de 25 lits, soit 15 pour les malades ordinaires et les cas de maternité et 10 pour les chroniques. Construit au coût de \$500,000.00 il comprendra une clinique externe, une salle d'urgence, une salle de rayons-X et une clinique d'obstétrique. Ne pratiquant aucune chirurgie, le centre hospitalier local vise à assurer des soins de la meilleure qualité aux populations éloignées des grands centres. Ville St-Gabriel et les municipalités voisines comptent environ 11,500 habitants, mais la population de cette importante région touristique augmente considérablement durant la belle saison.

(suite à la page 6)

Photo Le Courrier par Claude Rondeau.

ROBERT BOURASSA À BERTHIERVILLE



Berthierville — Le chef du parti libéral du Québec, Monsieur Robert Bourassa s'est rendu à Berthierville dimanche après-midi pour y rencontrer les électeurs de notre comté et parler en faveur du candidat libéral dans Berthier, le notaire Claude Joyal. Le chef libéral est arrivé en Hélicoptère sur les terrains de l'école polyvalente Pierre de l'Estage et s'est immédiatement rendu à la salle paroissiale de Berthierville où environ 1,400 militants libéraux l'attendaient à l'intérieur ou à l'extérieur du Centre. Maître Joyal a présenté à la foule Monsieur Bourassa de qui il a dit que c'était le jeune qui sauvera le Québec du marasme financier actuel par une politique économique jeune et renouvelée et par un dynamisme que seul le jeune économiste Bourassa peut réussir. Pour sa part, Monsieur Bourassa a déclaré entre autre que le parti libéral était l'instrument d'action pour le renouveau Québécois. "Le 29 avril est une date très importante dans l'histoire de notre province puisque le Québec et le Canada sont en jeu dans cette élection" de dire Monsieur Bourassa qui a poursuivi "Quand René Lévesque dit que nous ne sommes pas capables de créer 100,000 nouveaux emplois en 70... il a tort. On est capable de le faire, on l'a fait en 1965" ... a déclaré le chef libéral en ajoutant que le Parti Québécois n'a rien pour remettre de l'ordre du point de vue économique. Préalablement Robert Bourassa s'en était pris à l'Union Nationale qu'il a qualifiée d'être "les plus grands patronneux dans toute l'Histoire du Québec". L'économiste libéral a dit qu'il irait chercher de l'argent qui attend le Québec à Ottawa. Ce sont des choses auxquelles nous avons droit et l'argent est là et nous attend a-t-il affirmé. A la suite de cette importante assemblée libérale, le chef Bourassa partait pour Sorel où d'autres militants de son parti l'attendaient.

Photo Le Courrier par Claude Rondeau.

Candidat du Crédit Social dans Berthier

Berthierville (GT) — Le dernier candidat en lice pour les prochaines élections du 29 avril prochain a été connu cette semaine. Il s'agit de Monsieur Jean-Marie Deschesnes, cultivateur de St-Léon qui devient le porte étendard du ralliement des créditistes pour le comté de Berthier. Monsieur Deschesnes est âgé de 52 ans, conseiller de sa paroisse et président de l'acqueduc du grand rang. Il préconise les 6 différents item dans son programme électoral.

1— La reconnaissance officielle de la profession de cultivateur 2— Un inventaire permanent de la production agricole et des besoins des consommateurs 3— Un système d'escompte de 10% sur l'achat des produits de fermes au Québec 4— l'écoulement des surplus laitiers à l'étranger 5— L'Abolition de l'impôt foncier sur le fond de terre et les bâtiments de ferme 6— L'accès garanti des cultivateurs à des sources de crédit à long terme et à court terme.



RENÉ LÉVESQUE À L'ÎLE ST-IGNACE



St-Ignace (GT) — Le chef du parti Québécois, Monsieur René Lévesque en route de Sorel vers Joliette où il présida samedi soir dernier la plus forte assemblée politique de cette ville, s'est arrêté quelques instants à la traverse de l'Île St-Ignace pour rencontrer les militants de son parti venus en grand nombre à sa descente du bateau-passeur. On le voit ici au moment où il montait dans l'autobus qui le conduisit jusqu'à Joliette. Au cours de son allocution du soir Monsieur Lévesque a déclaré que le parti québécois n'aura pas les mains liées. Il a dit qu'il y aura peut-être des députés que le Parti québécois fera élire et qui ne seront pas bons, mais quand même, a-t-il affirmé, nous n'aurons pas ni une main ni deux mains liées. Le Parti québécois, a-t-il fait mention, offre deux garanties : un programme et la question de ne pas être lié à quoi que ce soit.

Augmentation considérable de la capacité de l'usine de filtration à Berthierville

Deux nouveaux filtres seront installés

BERTHIERVILLE (G. T.) — La filtration de l'eau étant moindre que la demande locale, la municipalité de Berthierville a pris la décision de faire préparer par l'ingénieur Romuald Lemay, de Louiseville, les plans nécessaires à l'installation de deux nouveaux filtres, dont la capacité individuelle représente un débit régulier de 1,000,000 de gallons d'eau par jour.

Cette décision du conseil de Berthierville fait suite aux demandes formulées d'heure en heure par différentes industries afin que le débit d'eau soit augmenté. En acquiesçant à cette demande, la ville augmente sa capacité réelle, qui est présentement de 1,000,000 de gallons mais doit fournir quotidiennement 1,500,000 gallons avec le

système en existence. Les installations éventuelles apporteront un surplus en débit d'au-delà de 3,000,000 de gallons d'eau par jour. La consommation industrielle accapare 1,150,000 gallons présentement tandis que les besoins en consommation journalière de la population se limitent à 350,000 gallons.

REALISATION TECHNIQUE

Un projet d'une telle envergure demande une préparation soignée des plans et devis. Ces derniers devraient être soumis à la municipalité d'ici à trente jours après quoi les membres du conseil entreprendront les démarches utiles auprès du ministère de la Voirie et des Travaux publics qui verra à la répartition de subventions, s'il y a lieu, ou à examiner toute la demande é-

ventuelle d'emprunt par la ville en ce qui relève du projet, dont le coût s'éleverait approximativement à \$100,000.

La conversion sera faite au niveau de la chambre de sédiment, dernière étape avant la filtration. Cette chambre de sédiment devra être agrandie afin de permettre l'installation, à même le bassin d'ancrage, des deux nouveaux filtres.

Les filtres en question sont reliés par des tuyaux et passent directement aux bassins de réserve, dont la capacité globale est de 700,000 gallons d'eau qui doivent être en disponibilité constante. Le bassin d'ancrage actuel a été construit en fonction d'installations supplémentaires comme c'est le cas présentement et cette mesure préventive aura pour effet de faciliter d'autant les travaux d'ingénieurs tout en réduisant les coûts d'élevation.

Les deux filtres en plus de l'agrandissement de la chambre de sédiment représentent des travaux qui devraient, selon les prévisions, être terminés d'ici à six mois.

Le Bureau d'Orientation de la C.S.R.L. vous informe

L'orientation et la personnalité

Le succès d'un individu dans une profession donnée dépend tout autant de sa personnalité que de sa compétence. Des enquêtes auprès de quelques industries américaines ont révélé que 90% des congédiements sont dus aux mésententes de l'employé avec ses supérieurs et avec ses compagnons de travail. Il en est de même au niveau scolaire: l'étudiant qui réussira le mieux est celui qui allie un bon niveau intellectuel à des qualités telles que la détermination, les bonnes habitudes de travail, la facilité d'adaptation au groupe. La personnalité joue donc un rôle de premier plan dans la réussite de l'emploi; il faut en tenir compte dans le choix d'une carrière. Une fois engagé sur le plan professionnel, il ne suffit pas d'être compétent, mais il faut pouvoir mettre à profit ses habiletés en les communiquant à, et en les faisant accepter de son entourage.

Les parents sont en mesure de constater les différences de personnalité au sein même de leur famille: tous les enfants ne réagissent pas de la même façon à un même régime de vie. Les uns s'adaptent facilement, d'autres s'objectent et vont même jusqu'à la révolte. Qu'est-ce qui différencie les uns des autres? La personnalité, cette carapace qui nous recouvre tous et qui, dans bien des cas, nous dicte notre comportement. C'est au cours de l'enfance et de l'adolescence que la personnalité prend forme, se définit et s'affirme.

Au moment de choisir une carrière, l'individu doit ajuster son choix à l'image qu'il se fait de lui-même car la plupart des emplois demandent des traits de personnalité spécifiques. L'un des rôles du conseiller d'orientation est d'aider l'individu à préciser cette image.

Pour ce faire, l'individu, assisté du conseiller, doit procéder à des explorations dirigées d'une part, vers la compréhension de soi et, d'autre part, vers la connaissance des rôles professionnels.

L'image que l'individu se fait

de lui-même et du monde du travail se développe peu à peu au cours de son enfance et de son adolescence.

C'est pourquoi l'orientation n'est pas l'affaire de quelques heures mais un processus de long terme où l'individu, par des expériences successives, approfondit sa connaissance de lui-même et du milieu.

Toutefois, il arrive bien souvent que, malgré cette exploration, l'individu demeure incertain et ambivalent. L'individu placé dans une telle situation pourra mettre à profit les services d'un conseiller. Ce dernier, utilisant les techniques du counseling et de psychométrie, pourra l'amener à cette maturité professionnelle, nécessaire pour faire un choix réaliste.

Le rôle du conseiller est de faciliter, à l'étudiant, la poursuite et la réalisation des objectifs en éducation, son développement intégral et personnel.

Il offre une contribution indispensable à l'éducation en ce sens que c'est la partie de l'école dont la préoccupation première est la personne de l'étudiant qui se bâtit et s'édifie.

La tâche du conseiller, en définitive, est d'assurer le développement d'un "moi" intégré, dynamique, évolutif. Son but ultime est de rendre l'étudiant capable de faire le meilleur usage de ce qu'il est et des choix qui s'offrent à lui.

Bureau d'Orientation
Les Services aux Etudiants.



TÉL.: 836-4897

PHOTO RONDEAU ENRG.

MARIAGES — RECEPTIONS — REPORTAGES
COULEURS — NOIR ET BLANC

A votre disposition à toute heure

CLAUDE RONDEAU
Diplômé de I.A.P.

730, ST-VIAEUR BERTHIERVILLE
PHOTOS DE TOUS GENRES



EN FOULE À BERTHIERVILLE DIMANCHE

GRANDE ASSEMBLÉE DE L'UNION NATIONALE
À 8 HEURES À LA SALLE PAROISSIALE
VENEZ RENCONTRER VOTRE DÉPUTÉ

Le docteur "Guy Gauthier"



Québec plus que jamais

UNION NATIONALE

(Annonce publiée pour le compte de V. Laforest, case postale 160 à St-Michel des Saints, agent officiel du candidat U.N. dans Berthier.)

Liste des bureaux de scrutin

Liste des bureaux de scrutin établie pour la votation du 29 avril 1970, dans la Ville de Berthier et la paroisse de Berthier :

No 1 : Mme René Piché, 994, Frontenac, Berthierville.

No 2A : Philippe Sarrasin, Rue du Collège.

No 2B : Foyer du Sacré-Coeur, 1010, Montcalm.

No 3 : Mme Paul Savignac, 271, du Collège.

No 4 : Paul-Emile Moreau, 690, Montcalm.

No 5 : Salle Paroissiale, Berthierville.

No 6 : André Doucet, 250 Crémazie.

No 7A et 7B : Jean Morel, 510, rue Vaudreuil.

No 8 : Pierre Brazeau, 81, de Bienville.

No 9 : Adrien Drolet, 331, Montcalm.

No 10 : Claude Brunelle, 451, de Bienville.

Paroisse de Berthier

No 11 : Isabelle Mousseau, 130, Rivière Bayonne Nord.

No 12 : Marc-Henri Milot, 1071, Rivière Bayonne Nord.

No 13A et 13B : Gérard Thibault, 651, Bayonne Sud.

No 14 : Joseph Pagé, 990, Grande Côte.

Lanoraie

No 15 : Mme Joseph Albert Bonin, 371, Grande Côte ouest, Lanoraie.

No 16 : Hubert Mondor, 122, rg St-Henri, Lanoraie.

No 17 : M. Louis Hervieux, 427, Grande Côte ouest, Lanoraie.

No 18 : Chalet de l'Association Sportive de Lanoraie.

No 19A : Yvon Fafard, rue Laroche, Lanoraie.

No 19B : André Rondeau, 23, Laroche, Lanoraie.

No 20 : Richard Rondeau, 467, Ste-Marie, Lanoraie.

Lavaltrie

No 21 : Gustave Boisjoli, 351, Notre-Dame, Lavaltrie.

No 22 : Robert Beaulieu, 30, Terrasse Charland, Lavaltrie.

No 23 : Maurice Mousseau, 272, Rivière St-Jean, Lavaltrie.

No 24 : Aurèle Boisjoli, 170, Pointe du Jour Sud, Lavaltrie.

No 25 : Roland Landreville, 910, Notre-Dame, Lavaltrie.

No 26 : Lucien Vaillant, 951, Notre-Dame, Lavaltrie.

No 27 : Berthille Béland, 2, L'Espérance, Lavaltrie.

Ile Dupas

No 28 : M. Lucien Courchesne, 103, Ile Dupas.

St-Ignace de Loyola

No 29A-B : Mme Honorius Valois, 437, St-Joseph, St-Ignace.

No 30 : M. Fernand Ethier, 1327, rg St-Michel.

No 31 : Mme Anatole Courchesne, 233 rg St-Luc.

St-Barthélemy

No 32 : M. Paul-Emile Trudel, 900, rg du Fleuve.

No 33 : M. Gédéon Bérard, 651, Petit St-Jacques.

No 34 : Ferdinand Laurendeau, 650, Olivier Farley.

No 35 : Mme Roland Bérard, 711, York.

No 36 : M. Marcel Lincourt, 390, York.

No 37 : M. Pierre Georges Sylvestre, 690, Rg St-Joachim.

St-Viateur

No 38 : Mme Noël Rouleau, 1681, Rg York.

No 39 : Jean-Marc Roberge, 9, rg York, St-Edmond.

St-Cuthbert

No 40 : M. Guy Toupin, 1640, Côte Joly.

No 41 : Mme Laurent Sylvestre, 1040, St-Cuthbert.

No 42 : Mme Romain Fafard, 2221, Principale.

No 43 : Lucien Bélanger, 2611, St-André.

No 44 : Paul-Emery Turcotte, 2980, Petit Ste-Catherine.

St-Norbert

No 45 : Mme Ernest Laporte, 1940, Principale.

No 46 : René Fafard, 2560, Principale.

No 47 : Lucien Laporte, 2130, Ste-Anne.

Paroisse St-Gabriel

No 48 : Denis Comtois, 32, rg 4.

No 49 : René Lebert, 5 Chemin du Lac.

No 50 : Gabriel Lafrenière, 515, St-Louis, Ville St-Gabriel.

No 51A-B : Léonard Gagnon, 282, Michaud.

No 52A-B : Gérald Morin, 187, Michaud.

No 53 A-B : Mme Emile Richard, 73, Grenier.

No 54A-B : M. Rodolphe Beaudry, 60, Provost.

No 55 : Mme Médéric Croisette, 203, Dequoy.

No 56 : M. Ernest Morin, 95, Beausoleil.

No 57 : Laurent Arbour, 56, St-Michel.

St-Charles de Mandeville

No 58 : M. Rosaire Prescotte, 324, Desjardins.

No 59 : Jacques Carrier, St-Charles.

No 60 : Alcide Desjardins, 178, rue Desjardins.

St-Damien de Brandon

No 61 : Onésime Turenne, 301, rg 9.

No 62 : Albert Grandchamp, 210, Principale.

No 63 : Réjean Dubeau, 341, Principale.

St-Michel des Saints

No 66 : René Grégoire, 260, Brassard.

No 67 : Mme Maurice Grandchamp, 651, rue St-Michel.

No 68 : Raymond Garceau, 451, St-Georges.

No 69 : Michel Laforest, 320, St-Jacques.

No 70 : Rock Guy Beauséjour, St-Michel des Saints, Canton Courcelle.

No 71 : M. Ovilla Mirandette, St-Zénon.

St-Zénon

No 64 : Donatien Desrosiers.

No 65 : Maurice Lefebvre.

Roland Laferrière,
président d'élections.

LE Courrier DE BERTHIER

JOURNAL HEBDOMADAIRE

Courrier de la deuxième classe — Enregistrement no-0886

propriété de

PUBLICATIONS LAMON INC.

Gilles Tessier, directeur général.
Roland Gauvreau, rédacteur en chef.

30 Place du Marché • Tél. 836-3796

Édité à l'Imprimerie Gagné Ltée
de Saint-Justin, Comté Maskinongé.



Le prix de l'abonnement est de \$3.00 par année pour le Canada et \$4.00 pour les États-Unis — Toute année commencée est due en entier.

Conformément à la tradition et dans l'intérêt d'une juste liberté, il est entendu que les articles du "Courrier" son publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces, impressions, etc., on voudra bien s'adresser à nos bureaux.



Le Parti Québécois prône :

1- Un Québec Souverain politiquement

Un Gouvernement Québécois agissant et non deux opposés constamment l'un à l'autre

24 Ministres Unis et non 48 divisés

Comme toute Compagnie industrielle ou commerciale qui se respecte Nous voulons une Unité de Taxation pour planifier vraiment, diriger efficacement et contrôler Une Administration

2- Nous voulons Un État National pour le peuple Québécois, avec naturellement une ouverture internationale vis-à-vis le commerce, l'industrie, l'investissement, le fonds monétaire international et l'O. N. U.

Unissons-nous pour mieux nous administrer

LE 29 AVRIL VOTONS MARCEL ROY ET LE PARTI QUÉBÉCOIS

Pour Ernest Desrochers, agent électoral du Parti Québécois Ville St-Gabriel.

Le premier ministre à Berthierville dimanche

Berthierville (GT) — Au moment d'aller sous presse nous apprenons que le Premier Ministre Jean-Jacques Bertrand sera à Berthierville dimanche avant-midi entre 10 heures et midi. Il est à prévoir que le visiteur profitera de son passage dans notre ville pour assister à la messe de 10 heures avant de rencontrer ceux et celles qui voudront le faire aux bureaux de l'Union Nationale (dans l'édifice Desnoyers) sur la Place du Marché. Aucune manifestation cependant n'est prévue pour cet événement, le tout se déroulera dans la plus grande simplicité au dire de notre informateur. A la suite de son arrêt à Berthierville, le Premier Ministre doit se rendre à Joliette où il présidera au cours de l'après-midi à un grand ralliement de l'Union Nationale dans cette ville.

POPULATION DE VILLE ST-GABRIEL

ATTENTION !

La nouvelle direction du "Courrier de Berthier" a pris toutes les dispositions nécessaires pour que notre journal serve hebdomadairement les intérêts de VILLE ST-GABRIEL. Vous avez cette semaine un exemple de cette nouvelle politique qui se poursuivra maintenant de semaine en semaine. Pour recevoir votre journal chaque semaine par la poste, vous feriez très bien de vous y abonner dès aujourd'hui, en remplissant la formule suivante.

"Je désire m'abonner au COURRIER DE BERTHIER".

NOM

ADRESSE..... BP.....

J'inclus la somme de \$3.00 (TROIS) pour un abonnement d'un an (1) (veuillez m'envoyer un reçu). Veuillez me faire parvenir le journal et mon compte au montant de \$3.00 pour un abonnement d'un an.

.....
Signature.

REMERCIEMENTS DE LA SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DU DISTRICT DE BERTHIER

Merci aux autorités provinciales des comtés de Joliette, l'Assomption, Montcalm, St-Maurice et Berthier, pour l'appui auprès du ministère de l'Agriculture, ce qui nous a permis d'obtenir une subvention spéciale, qui aidera notre Société d'Agriculture de District.

Merci également à tous ceux qui ont coopéré au succès de notre soirée du 11 avril dernier et félicitations à nos duchesses !

Le bureau de direction
par J.-L. Poulette, sec-gérant

ENCAN

A ST-BARTHELEMY
LE 25 AVRIL, A 12 h. 30

chez

EDMOND DURAND

Seront vendus : ménage de maison, meubles pour camp d'été, en plus articles de jardinage et outils plus contenu du hangar.



A VILLE ST-GABRIEL DIMANCHE

VSGL (GT) — Cette photo fut prise au moment où le Curé Aurélien Breault de Ville St-Gabriel s'adressait à la foule rassemblée sur les terrains où sera construit prochainement le nouvel hôpital de l'endroit. On reconnaîtra également sur la photo le docteur Boutet de Ville St-Gabriel, Mademoiselle Suzanne Gauthier, Madame Gauthier et le député Guy Gauthier.

Photo Le Courrier par Claude Rondeau.

À VENDRE

RESTAURANT ET EQUIPEMENT
2 MAISONS SITUÉES ROUTE NATIONALE
No 1420 et 1430 Grande Côte Berthier
Grand terrain et parking aux limites
du Club de Golf.

S'adresser à la succession :
Tél. : 836-4946 ou 836-4397

LES COPAINS PERSUASIFS

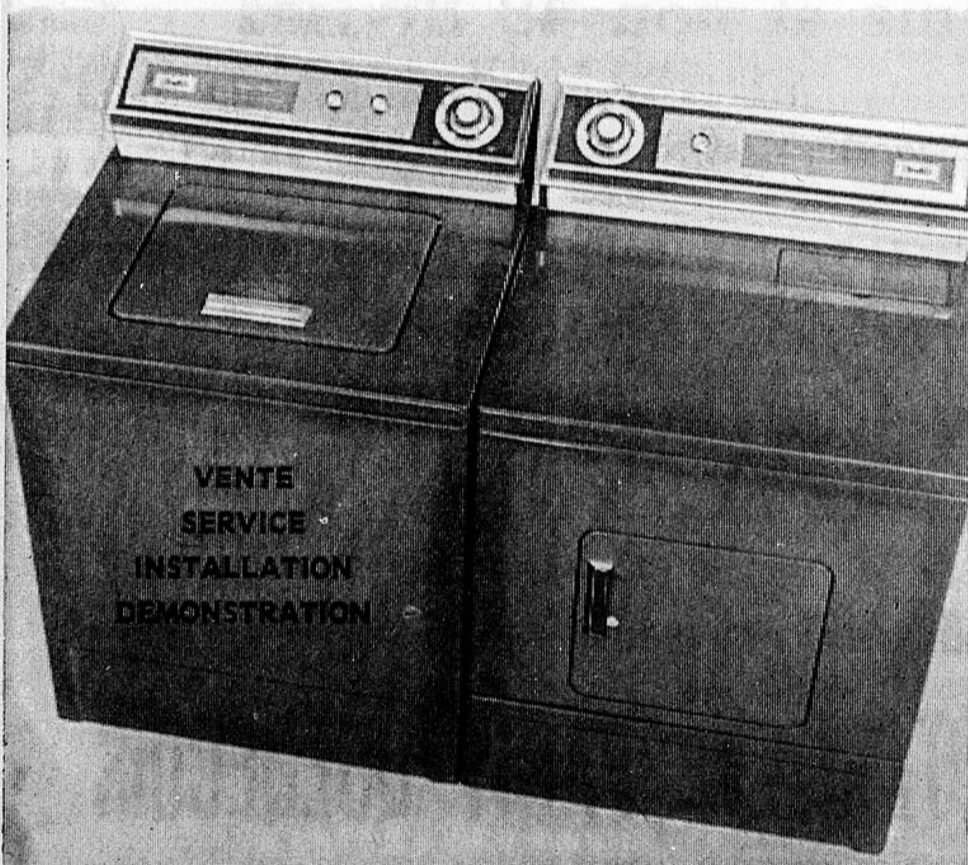
LESSIVEUSES SÈCHEUSES

de la fameuse qualité INGLIS

Inqlis' 70

CITATION

les copains persuasifs énergiques



Si vous lavez souvent, vous aimerez ces machines qui ne craignent point les grosses brassées. Voyez ces caractéristiques !

la lessiveuse offre les avantages suivants : choix de cinq cycles, y compris super-lavage et pressage permanent amélioré • deux vitesses d'essorage • réglage multiple de température de lavage et de rinçage • filtre autonettoyeur • protège-pompe • distributeur de javel et de conditionneur de rinçage • lampe de cuve. la sècheuse assortie offre : cycle de séchage réglable • réglage pour tissu permanent amélioré • deux vitesses d'essorage • réglage multiple de température • lampe intérieure • lampe ultra-violette • signal de fin de cycle à tonalité • grille de séchage • tambour extra-grand • dessus à l'émail porcelaine. La lessiveuse et la sècheuse sont disponibles en avo-cado, cuivre antique, or automnal et blanc. La sècheuse se fait en modèles électriques et au gaz naturel.

CHOIX DE PLUSIEURS AUTRES MODELES

voyez-les chez

MARCEL LAPORTE T. P. PLOMBERIE

MARCHAND AUTORISE "INGLIS"

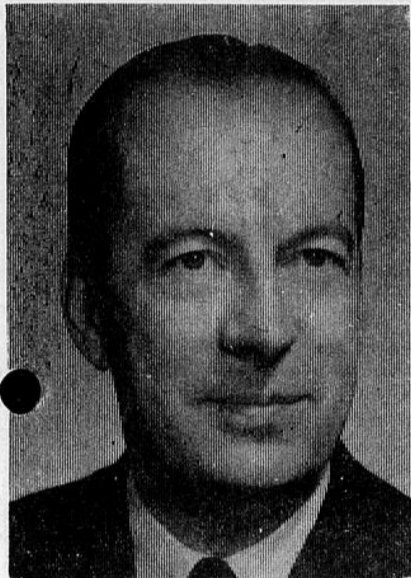
1051 BAYONNE SUD

TEL. : 836-3634

BERTHIERVILLE

Le député fédéral Antonio Yanakis déclare :

LE COMTÉ DE BERTHIER DEVRAIT POSSÉDER UN HÔPITAL ADÉQUAT



Joliette. (R. Gauvreau) — C'est le commentaire que député fédéral du comté de Berthier, M. Antonio Yanakis, a fait lundi matin à Joliette devant les journalistes de la région. M. Yanakis commentait l'inauguration officielle de l'hôpital de Saint-Gabriel, dimanche dernier, par les membres de la Corporation et les autorités provinciales.

Le député fédéral a ajouté qu'il n'a pas accepté de participer à la cérémonie parce qu'il la considérait comme "une manoeuvre électorale". Pour cette raison la Corporation aurait dû refuser l'hôpital qui n'est qu'un satellite de l'hôpital général de Joliette et qui ne couvre pas les besoins du comté de Berthier.

Le député de Berthier aux Communes a ajouté que son comté fédéral touchait à cinq comtés provinciaux dont chacun possède un hôpital vaste et bien organisé; seul le comté de Berthier ne sera pas prêt pour la mise en application de l'assurance-maladie.

"Quand j'ai fait de la politique provinciale en 1956 et 1960, j'avais acquis la promesse d'un hôpital adéquat à Ville Saint-Gabriel. L'hôpital de 25 lits qu'on vient d'inaugurer aurait pu se situer à Saint-Zénon ou Saint-Michel des Saints.

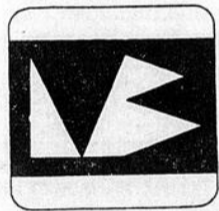
"Un hôpital répondant aux besoins du comté aurait créé un impact à Saint-Gabriel en créant quelque 500 emplois nouveaux; cette construction aurait également amené une augmentation de la construction domiciliaire et aurait aidé la municipalité à régler ses problèmes financiers. Le réservoir de 50,000 personnes, plus la population touristique, justifient un hôpital de plus de 25 lits dans le comté de Berthier.

Il faut dire que le fédéral contribue au financement des hôpitaux comme en témoigne un chèque de plus de \$17 millions reçu du gouvernement canadien il y a quelques jours.

Il en est de même pour les écoles polyvalentes auxquelles le gouvernement canadien contribue pour 50 à 60%, au chapitre de l'aide à la formation professionnelle. On a arrêté les travaux de réalisation de l'École polyvalente de Ville Saint-Gabriel à cause d'une divergence de vues sur le site de l'école entre la commission scolaire locale et la Régionale. Et voilà que l'on parle de bâtir à Saint-Félix de Valois ou à Saint-Jean de Matha au détriment de Saint-Gabriel qui a perdu son école des Arts et Métiers dans la régionalisation scolaire.

Or Ville Saint-Gabriel, qui n'a pas de vocation industrielle, pourrait progresser si on y aménageait les institutions dont le comté a besoin, comme un hôpital ou une polyvalente qui créerait quelque 500 à 600 nouveaux emplois et permettrait l'augmentation de la population et des revenus de la municipalité, a terminé M. Yanakis".

Les Menestrelles de Berthier Inc.



Les ménestrelles ont fait leur première parade dimanche dernier à Berthierville pour souligner la visite du représentant péquiste dans les murs de notre ville. Pour répondre à une question qui nous a été posée à plusieurs reprises, nous tenons à souligner que nous n'avons pas de préférence pour l'un ou l'autre des partis. Si un autre parti politique désire retenir nos services, il pourra le faire et nous nous ferons un plaisir de participer aussi activement que possible à leur organisation comme nous l'avons fait dimanche dernier à Berthierville.

La direction

V
O
T
O
N
S

J
O
Y
A
L

QUÉBEC: AU TRAVAIL

Dimanche le 26 avril à 14.00 h.

A LA SALLE MUNICIPALE DE
ST-MICHEL DES SAINTS

VENEZ ENTENDRE



CLAUDE JOYAL

CANDIDAT OFFICIEL DU

PARTI LIBERAL DU QUÉBEC :

UN PARTI NEUF

UN PARTI JEUNE

LE PARTI DE TOUS LES QUÉBÉCOIS

LE PARTI QUI METTRA
QUÉBEC: AU TRAVAIL

Cette annonce est retenue et payée par J.-G. Houde, 840 rue Daviault, Berthierville, agent officiel du candidat libéral du Comté de Berthier.

V
O
T
O
N
S

L
I
B
É
R
A
L



JEAN LEMIRE
Embaumeur

Diplômé & Licencié
de V.D.F.E.P.Q.
(Université de Montréal)



A. LEMIRE & FILS

DIRECTEURS DE FUNÉRAILLES

BERTHIERVILLE

ILE ST-IGNACE

A l'heure de l'épreuve, confiez vos pénibles soucis à une maison responsable et qualifiée.

- Spacieux salons — Air climatisé — Service professionnel assuré
- Automobile et chauffeur mis gratuitement à la disposition de la famille éprouvée
- Vaste stationnement à l'avant et à l'arrière (stationnement municipal gratuit)

SERVICE D'AMBULANCE 24 HEURES PAR JOUR
OXYGÈNE MÉDICAL À DOMICILE GRATUIT
PROPRIÉTAIRE DE "LISE FLEURISTE"
MONUMENTS & LETTRAGE



TEL. : 836-4552

si occupé 836-4515 — 836-2683

POUR BERTHIER
ET LE COMTE
HOMME OU FEMME
DEMANDES

Travail à temps plein ou temps partiel (pour augmenter votre revenu de \$50.00 à \$75.00 par semaine sans laisser votre emploi actuel). Ou pour personnes retraitées. Tous renseignements confidentiels.

Ecrire à
201 Lemay, Louiseville.
Tél. : 228-5729
FULLER

25e anniversaire du Richelieu International

CROISIÈRE AUX ANTILLES SUR LE PAQUEBOT FRANCE

Ce n'est pas par un simple effet du hasard que le paquebot France viendra à Québec, en novembre prochain, pour la cinquième fois de son histoire. Et pour la première fois, de la "vieille capitale", il mettra le cap directement sur les Antilles.

Ce voyage est motivé par le Congrès-Vacances 70 du Richelieu International organisé par le Richelieu Ottawa, premier club d'une chaîne de clubs sociaux d'expression française qui comptait des clubs au Québec, en Ontario, au Nouveau Brunswick, en Nouvelle-Ecosse et dans cinq Etats de la Nouvelle-Angleterre aux Etats-Unis, avant d'entreprendre son expansion en francophonie à l'occasion du congrès international "Cannes 68".

Le Richelieu International, organisme d'expression française et d'orientation chrétienne est le seul club social du genre exclusivement francophone. Il a été fondé il y a 25 ans par un groupe de canadiens français de la région d'Ottawa où il a son siège social.

Célébrer les "noces d'argent" sur le plus grand paquebot du monde, oui a l'avantage d'être un

produit du génie français, n'est-ce pas pour le Richelieu rendre hommage à la mère patrie? Lever l'ancre de Québec pour cette croisière historique, c'est certes un tour de force du Richelieu Ottawa responsable de l'organisation de ce congrès mais c'est aussi pour le Richelieu International rendre hommage à la capitale de la Nouvelle-France, la cité de Champlain, Québec. C'est surtout rappeler que le nom du Richelieu a été choisi en l'honneur de la Maison Richelieu fondée au début de la Colonie par la Duchesse d'Aiguillon, nièce du Cardinal Richelieu, pour venir en aide aux orphelins et veuves des soldats. L'on sait que la Maison Richelieu est l'ancêtre de l'Hôtel-Dieu de Québec, institution hospitalière de haute réputation, la première fondée en Amérique du Nord.

Tous les Clubs Richelieu de la chaîne vont se faire un devoir de se faire représenter au congrès du 25e anniversaire du Richelieu International. Notons que plusieurs amis des Richelieu sont déjà inscrits à ce congrès-vacances et il leur tarde de partager les joies de cet événement. Déjà les nouveaux clubs de France, d'Afrique Française et de la Louisiane ont confirmé leur participation. Les clubs de Cannes et Mobutu, à Kinsasa, en république démocratique du Congo qui recevront leur charte socié-

L'HÔPITAL DE VILLE ST-GABRIEL

(suite de la 1ère page)

Dimanche dernier, en présence des autorités locales et régionales, des maires du comté de Berthier et du bureau de direction du nouvel hôpital, le docteur Guy Gauthier, député de Berthier, procédait à la levée de la première pelletée de terre de ce nouvel hôpital. Dans son allocution le député et candidat de l'Union Nationale dans la présente lutte électorale a voulu faire remarquer à la foule assemblée sur le terrain du nouvel édifice, que cet hôpital ne sera pas un "Hôpital d'élections" comme certains adversaires l'ont laissé entendre. "Je ne veux aucune louange aujourd'hui concernant cette réalisation, j'ai fait mon devoir de député pour aider les promoteurs du projet, et ce ne sont que ces derniers qui méritent nos félicitations et les remerciements de la population de Ville St-Gabriel. Si cette cérémonie a lieu aujourd'hui à quelques jours des élections ce n'est que coïncidence, et coïncidence que je qualifie de malheureuse, car je ne veux pas m'en faire un capital politique pour la présente lutte électorale. Peut-être

même que ce ne sera pas moi qui présidera à l'inauguration de ce nouvel hôpital, ce sera peut-être mon confrère et ami Marcel Roy, (mon adversaire PQ) ici présent, ou mon adversaire Joyal, (Libéral), mais ce qui importe le plus c'est que l'hôpital sera construit, et c'est tout ce qui compte." Telles furent en résumé les paroles du député Gauthier lors de son allocution de dimanche dernier. Pour sa part le Maire de Ville St-Gabriel Monsieur Délipha Morin a félicité les promoteurs du projet, remercié ses confrères du conseil municipal pour leur belle collaboration dans la réussite de ce projet, et remercié chaleureusement le docteur Gauthier pour son travail à cette réalisation. Ce fut également dans le même sens que s'est exprimé le Notaire Jérôme Gingras, le président de l'hôpital Monsieur Marcel Beaulieu, et les autres orateurs parmi lesquels figuraient le curé Aurélien Breault et le docteur Lefebvre, doyen des médecins de Ville St-Gabriel. Les travaux ont débuté cette semaine, et l'on prévoit l'inauguration officielle du nouvel hôpital de Ville St-Gabriel pour l'automne prochain.

Nomination

Le Dr Pierre-G. Martel nommé directeur du Département de psychiatrie à Sherbrooke.

Joliette — Le Dr Pierre-G. Martel, surintendant médical de l'Hôpital Saint-Charles de Joliette depuis 1962, vient d'accepter le poste de directeur du Département de psychiatrie de la Faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke. Les autorités de l'Hôpital, le personnel médical et administratif, de même que le personnel paramédical ont signalé cet événement, samedi soir dernier au chalet du Club de golf de Joliette, par une présentation scientifique. Dans une forme audiovisuelle, la présentation a relaté dix ans d'évolution psychiatrique. C'est l'histoire de l'Hôpital Saint-Charles et de l'impulsion donnée au traitement de la maladie surtout depuis l'arrivée du Dr Martel à l'institution.

Au nom du conseil d'administration, le Dr René Préville a annoncé la nomination du Dr Gaston-B. Gravel au poste de surintendant médical. Le Dr Gravel était depuis trois ans l'adjoint du Dr Martel.

Le Dr J.-M. Albert, président du Conseil des médecins de l'hôpital Saint-Charles, et le Dr René Préville ont signalé dans de brèves allocutions les qualités et le dévouement du Dr Martel. Ils ont noté le réalisme et le dynamisme de certaines initiatives de l'ancien surintendant : hospitalisation libre, mixité des unités de traitement, traitement en équipe, traitements et hospitalisation par secteurs géographiques.

La façon de procéder du Dr Martel, la confiance accordée à ses collègues, son habitude partager et déléguer ses pouvoirs, son appui aux initiatives ont permis l'organisation du Service de réhabilitation des alcooliques, le Service de psychiatrie infantile, le Service de recherche, le Service des soins intensifs.

Ceci a permis au Dr Albert de conclure que le Dr Martel

taire en juin prochain des mains du Président général Robert Fournier de Matane, nous assurent de leur présence active à ces journées de fraternisation intense qui se dérouleront conformément à la devise Richelieu "Paix et Fraternité". Les nou-

veaux Richelieu de la Louisiane et de l'Ouest canadien voudront se joindre à cette fête de famille, comme les nombreux autres en fondation actuellement au Canada et aux Etats-Unis, en Europe et en Afrique.

Enthousiasme, fierté, consolida-

tion et expansion sont à l'honneur en cette année du 25e anniversaire du Richelieu International que le président général actuel a proclamé au soir de son élection: Nouveau départ pour le Richelieu International.

G.-Mathias Pagé, sec. à l'adm.



**Oui, M. POP vous l'a dit:
'L'Épargne c'est nécessaire,
c'est votre affaire
à votre Caisse Populaire.'**

L'ÉPARGNE VÉRITABLE une vraie façon d'épargner



**à votre
CAISSE POPULAIRE**

AGENCE de PUBLICITÉ PRODUCTIONS PROVINCIALES INC.

(suite à la page 16)

Ligue Commerciale de Quilles de Berthier

Tournoi du 7 avril

Pour faire suite à l'article de la semaine dernière nous allons parler du "Tournoi Fin de Saison".

Comme il s'agissait d'une compétition de six parties nous devions limiter les participants à cinq par allée pour ne pas terminer trop tard. Ceci occasionna le refus de quelques joueurs faute de place.

Le tournoi débuta immédiatement après le tirage des allées soit vers 8 h. 30 pour se terminer vers une heure du matin.

Dès le départ Maurice Beaulieu prit la position de commande avec un magnifique 243 suivi d'une deuxième partie de 232. Ceci en dérouta plusieurs mais l'autre groupe ne lâche par prise et lutte frénétiquement pour la deuxième place tout en espérant une faiblesse du meneur dans les quatre dernières parties.

La lutte demeure très intéressante jusqu'aux derniers moments car après quatre parties il n'y avait seulement qu'une vingtaine de quilles entre le deuxième et le dixième.

Voici la liste des gagnants :
 1- \$40.00 M. Beaulieu 1,095
 2- 25.00 G. Robillard 1,049
 3- 17.00 Y. Robert 1,044
 4- 10.00 G. Doucet 1,016
 5- 5.00 R. Chaput 1,016

Comme les résultats l'indiquent l'opposition régnait et perdants comme gagnants tous se promettent de se reprendre la saison prochaine.

Saison 1969-70

Le rideau tombe sur une autre saison de quilles qui je crois, a été la plus intéressante depuis que notre ligue existe. Le gros facteur qui a mis de l'enthousiasme continuellement est le classement qui est demeuré très serré durant les vingt-sept semaines.

Prévisions

A cette période de l'année nous avons une seule équipe qui a remis sa démission officiellement et aux dernières nouvelles je puis vous dire que deux commanditaires nous ont approchés pour former leur propre équipe la saison prochaine.

Ainsi nous aurons encore de quoi nous divertir l'hiver prochain dans notre salle de quilles.

Potins

● Les équipes gagnantes sont très enthousiastes en vue de la prochaine saison.

● Celles qui ont connu moins de succès espèrent améliorer leur situation d'ici le mois de septembre.

● J'ai su entre les branches que des joueurs étaient passés à d'autres équipes déjà existantes et d'autres à une nouvelle formation qui devrait faire très belle figure dès sa première saison.

● Il y a des capitaines qui prennent leurs précautions et ils ne sont pas à blâmer.

● Nous aurons notre première assemblée pour la saison 1970-71 au mois de juillet. Tous ceux qui ont des suggestions constructives à faire seront les bienvenus.

Remerciements

Je termine cette chronique pour la présente saison en remerciant tous les joueurs participants pour le support accordé durant toute la saison car un président et un secrétaire seuls ne peuvent rien faire.

Parfois j'ai peut-être paru à certains comme un dictateur, c'était sans méchanceté mais tout simplement pour le bénéfice du mouvement.

Le succès remporté par notre ligue cette saison ainsi que l'amélioration sensible de plusieurs joueurs en particulier sont grandement dus aux bonnes conditions des allées.

Ainsi au nom de tous les joueurs je remercie M. Beau-

soleil et lui réitère les demandes suivantes pour la prochaine saison : 1° faire le sablage des allées (la chose sera moins onéreuse cette saison) 2° S'il vous plaît des boules neuves et 3° les réparations habituelles aux planteurs automatiques.

Je suis certain qu'en remplissant ces trois conditions la ligue pourra évoluer aux mêmes tarifs que la dernière saison et à la satisfaction de tous.

Nouveaux dirigeants

Pour qu'un mouvement reste dynamique il n'y a rien de mieux que de changer souvent les dirigeants. Avec de nouveaux organisateurs, il y a de nouvelles idées ce qui apporte souvent un renouveau apprécié de tous.

Nous avons pris charge de la ligue il y a deux ans, nous avons mis du dévouement sans compter pour la rendre intéressante à tous. Ce n'est pas une chose payante mais ça demeure une expérience qui vaut la peine d'être vécue.

Je crois sincèrement que notre effort est fait et que c'est maintenant au tour de nouveaux personnages à prendre la relève. Il y en a d'autres qui peuvent faire ce travail aussi efficacement.

Une chose est certaine c'est qu'en mettant beaucoup de temps et de dévouement je puis vous affirmer que vous aurez le même support que nous avons eu ces deux dernières années.

Les membres intéressés à former la nouvelle équipe dirigeante n'ont qu'à venir me voir, ils seront les bienvenus. Ils auront mon entière collaboration et celle du secrétaire leur est aussi assurée.

Je souhaite une excellente saison estivale à tous et aussi bons succès dans le golf, pétanque, croquet etc...

Jacques Bellemare, Président.

Compétitions de danse

Internationales

"Grande première Québec"

Des championnats du Canada en Danse de Bal (danses populaires comme le Tango, la Cha-Cha, le Quickstep, etc) auront lieu à Montréal, samedi soir le 2 mai 1970. Il s'agit des Championnats Amateurs du Canada en Danse de Bal, Championnats officiellement sanctionnés par la

Canadian Dance Teachers' Association. C'est la première fois qu'un tel événement a lieu au Québec.

Les couples qui participent à ces compétitions viennent de toutes les régions du Canada et des Etats-Unis. Ce sont des adeptes de la danse de fort calibre qui appartiennent à des associations de danseurs et dont le passe-temps favori est de s'inscrire à toutes les compétitions officielles qui s'offrent à eux : championnats de grandes villes, de régions, championnats nationaux et internationaux.

Le 2 mai, c'est au Centre Maimonneuve, 3,000 rue Viau, à

Montréal, que nous rencontrerons ces fervents de la danse populaire élevée à son plus haut niveau technique et artistique.

Chez les amateurs, c'est d'après des règlements internationaux sévères que sont déterminés les champions, soit les six premiers couples en danses standards et les six premiers en danses latino-américaines. Des éliminations successives permettent à cinq juges de sélectionner ces gagnants comme la chose se pratique pour diverses épreuves sportives aux Jeux Olympiques. Des compétitions ont aussi lieu pour une autre classe, celle des Novices; ces derniers sont des

danseurs moins expérimentés qui s'entraînent à la compétition en vue de devenir Amateurs. Vu que ce spectacle est présenté en grande tenue, le 2 mai, comme c'est l'usage, une "Mademoiselle Élégance" sera aussi élue.

C'est grâce à l'Alliance des Professeurs de Danse du Québec Inc., qui est l'organisme québécois affilié à la Canadian Dance Teachers' Association, organisme représentant le Canada auprès du Conseil International de la Danse, que ce spectacle unique sera offert au grand public du Québec.

(suite à la page 16)

CLAUDE JOYAL

VOUS INVITE A VENIR VOUS DIVERTIR
AU SON DE DEUX ORCHESTRES

Le 28 avril de 20:00 à 24:00 hres

SOIRÉE DANSANTE

POUR JEUNES ET MOINS JEUNES

Au Centre Culturel de Berthierville

MUSIQUE A GOGO

par LES SOCRATES

ET MUSIQUE DOUCE

PAR UN TRIO CÉLÈBRE

Entrée libre

TOUS SONT BIENVENUS

**SOYEZ LIBÉRALEMENT NÔTRES
MARDI SOIR AU CENTRE CULTUREL**

Cette annonce est retenue et payée par J.-G. Houde, 840 rue Daviault, Berthierville, agent officiel du candidat libéral du Comté de Berthier.

Prix-boni SPÉCIAL \$5.88 le gallon

Offre-boni spéciale sur la peinture d'extérieur et d'intérieur C-I-L

Valeur : \$8.95

**INTERIEUR : Couche de fond
Semi-Lustré — Email — Latex
EMAIL A PLANCHER**

**EXTERIEUR :
Couche de fond
Email — Latex**

Maintenant . . . pour un temps limité seulement . . . vous pouvez obtenir cette peinture sensationnelle à un prix-boni spécial ! Mais il faut agir vite ! Les prix ne seront jamais plus bas qu'en ce moment !

Grand choix de papiers tentures — 14 catalogues dont le fameux VYMURA C-I-L en exclusivité.

VENDU PAR

Marché Moderne

85 IBERVILLE

M. BELLEMARE
TEL. : 836-4578

BERTHIERVILLE

**CETTE FORMIDABLE VENTE
PRENDRA FIN LE 2 MAI**



SECTION DES PETITES ANNONCES

Il y a quelque chose pour vous dans les annonces classées

A LOUER

Logement de 5 1/2 pièces situé à St-Thomas de Joliette. S'adresser : André Coulombe, 571 Rang Rivière-Bayonne Sud. Tél. : 836-2346.

Logement moderne à louer, 4 appartements, très propre, entrée 220, chambre de bain. Occupation en mai. Situé au 264 Frontenac. S'adresser : Jour 836-4305. Soir 836-4406.

Logement situé au 1er étage. Entrée 220, eau chaude, chambre de bain. Situé au 470 Route no 2 St-Barthélemy, libre le 1er mai. S'adresser : Bernard Bérard, 411 Route no 2 St-Barthélemy. Tél. : 885-3979.

Beau logement neuf, 5 appartements, chauffé, eau chaude, situé au 300 de Bienville, Berthierville. S'adresser : Adrien Lavallée (même adresse). Tél. : 836-3163.

A VENDRE

2 sets de chambre, un set de cuisine, une télévision, un tapis de Turquie, un poêle à l'huile combiné à l'électricité. S'adresser : au 260 rue Frontenac, Berthierville. Tél. : 836-4272 (à l'heure des repas) ou Tél. : 836-4604 chez M. Armand Bergeron rue Montcalm, Berthierville.

Tente 9 x 15, tout équipée. Yacht 14 pi. Moteur Johnson 10 forces. Tél. : 836-3245 après 5 hres.

Maison située au No 400 Rg St-Joachim. Bonnes conditions. Peut faire 2 logements avec garage double. S'adresser : Eddy Plante, St-Barthélemy, tél. : 885-3422.

Joly & Trudel

Avocats — Procureurs
Centre Professionnel
BERTHIERVILLE

Tous les lundis soirs
de 7h.30 à 9h.30 — Tél. 836-3796

Antenne de télévision pour la couleur, presque neuve. S'adresser : Jeanne Leduc. Tél. : 836-4564.

Maison située au 1795 Principale, St-Cuthbert. Tél. : 836-3647.

Chauffe-eau (fibre de verre), articles de ménage, ameublement complet, draperies, rideaux. S'adresser : Tél. : 836-4542.

Set de cuisine chromé, 6 chaises, table de 5 pi. longueur x 40 po. de largeur. S'adresser : Tél. : 836-3469.

7 vaches, un refroidisseur à lait, 12 bidons, 2 trayeuses. Cause : maladie. Tél. : 836-3469.

Maison située à St-Barthélemy au 1341 Rg Georges (Petit St-Jacques) avec grande terrasse, jardin et hangar. S'adresser : Mme Adrien Massé, 530 Vaudreuil Berthierville. Tél. : 836-4415.

Poêle blanc avec chauffe-eau en bon ordre. S'adresser : Tél. : 836-3075 St-Cuthbert.

Automobile Valliant 64, 4 portes, 6 cyl., très propre, en bonne condition. Tél. : 885-3826, St-Barthélemy.

Avoine de semence Roxton, belle qualité. Génisses et taureaux Ayshire, pur sang, éligibles à la prime. S'adresser : Jacques Sylvestre, 191 Ile aux Castors. Tél. : 836-2687.

Volkswagen de Luxe 1965, 50,000 milles. S'adresser : 44, rue Laroche, Lanoraie.

Camion G.M.C. 1964, 1/2 tonne, très propre, bon prix pour prompt acheteur. S'adresser : Ch. Croisière, Maskinongé. Tél. : 227-2027.

2 propriétés : 1760 Grande-Côte Berthier, 5 pièces, foyer, grand terrain.

1800 Grande-Côte Berthier, 5 pièces, sous-sol 3 pièces, 2 foyers, grand terrain et garages. S'adresser : Tél. : 836-2749.

Roulotte Champlain 1968, 24 pi., entièrement équipée et en bon état. Téléphoner 836-4591.

Set de chambre, carosse de bébé, 2 petites chaises d'enfants. S'adresser : Mme Gérard Rousseau. Tél. : 836-4729.

Chevrolet Caprice 1969, 396 p.c., 15,000 milles, h. top, 2 portes, frein à disques, p. strg, radio. Téléphoner : 885-3441.

Orge pure et blé pur provenant de semence enregistrée en 1969. S'adresser : Gilles Laferrrière, St-Viateur. Tél. : 885-3565.

DIVERS

Fourrures pour remodelage, réparations, achat de fourrure. Consultez : Charles Rocray. Tél. : 836-2784.

Conseillère en beauté, Holiday Magic. Soins de peau et maquillage. Démonstration à domicile gratuite. S'adresser : Mme Ginette Leclerc, tél. : 836-4770.

Adressez des lettres pour nous, travail à domicile, facile et payant. Instructions : Envoyez .25 pour frais postaux à : Les Entreprises Populaires, dépt. 101, C.P. 605, Ste-Thérèse de Blainville, Qué.

Etudiants demandés pour kiosque d'information situé sur la route 2 à Berthierville. S'adresser : La secrétaire, Chambre de Commerce, C.P. 611, Berthierville.

Pédicure : Le pédicure Ludger Houle sera à l'Hôtel Berthier le 1er jeudi de mai (le 7 mai) pour le traitement des pieds : durillons, cors, ongles épais et incarnés. S.V.P. prendre un rendez-vous qu'après 9 hres 30 a.m. à l'Hôtel Berthier. Tél. : 836-4833.

POSTEZ VOTRE DEMANDE AUJOURD'HUI ET VOYEZ VOS REVENUS AUGMENTER !
THE W.T. RAWLEIGH CO. LTD., Dept. D/495-HY, 4005 rue Richelieu, Montréal 207, Qué.
Messieurs, j'aimerais vendre les Produits renommés Rawleigh, () à temps partiel () à temps plein () Veuillez m'envoyer le Catalogue GRATUIT et tous les renseignements.

NOM

ADRESSE

VILLE

Bureaux à louer

Bureaux spacieux et modernes. Service téléphonique. Service de concierge. Chauffés et éclairés, en plein centre de Berthierville au Centre Professionnel, 30 Place du Marché. Pour informations composez 836-3796 et demandez M. René Tessier, ou 756-1350 et demandez M. Gilles Tessier.

Le plus moderne et le plus beau Centre de Bureaux à Berthierville.

MAISON À VENDRE

SITUEE A BERTHIERVILLE — DISTRICT RESIDENTIEL
RENOVE AU COMPLET EN 1963

Extérieur de briques, 15 grandes pièces, 3 chambres de bain, foyer en briques, possibilité de 3 logis ou maison de pension, chauffage central 3 zones, électricité 300 amps, terrain 16,000 pi., conditions faciles, occupation pour le 30 juin. Raison : départ. Tél. : 836-4697.

MARCHANDISE de SURPLUS

PEINTURE



Email blanc \$4.95
Latex blanc \$4.95
Aluminium \$4.95

SPECIAL

Email couleur \$3.95
Latex couleur \$3.95



LONG JEUX

99¢

SUPERTEST LAJOIE & DESSUREAULT
783 boul. Ovest, — Tél. 228-4635 — LOUISEVILLE

GRAND SPÉCIAL DE LA SEMAINE

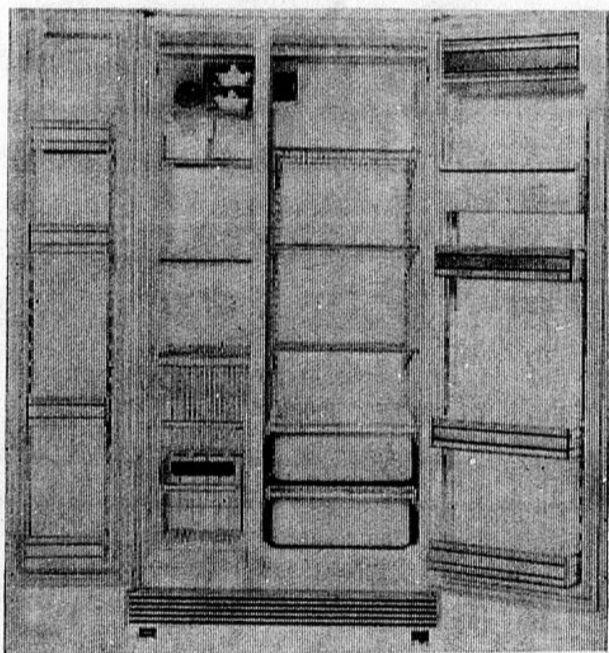
Mobilier de chambre de style Espagnol ensemble de trois morceaux

\$189.95



"Jean Houle propriétaire"

RÉFRIGÉRATEUR



Ce super modèle "sans givre" prend seulement 32" de votre cuisine.

Réfrigérateur DeLux de marque "ROY" sans givre. Garde-viandes de 16 1/2 lbs. CONGÉLATEUR D'UNE CAPACITÉ DE 185 LIVRES. GARANTIE EN OR DE 10 ANS

"Meubles de première qualité de tous styles à des prix défiant toutes compétitions"



JEAN HOULE Enr.



Vendeur autorisé Général Électric • McClary Easy

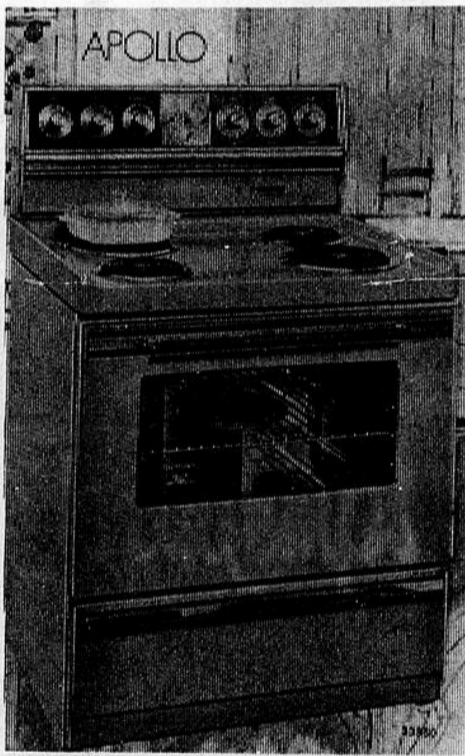
951 AVENUE DU COLLEGE

BERTHIERVILLE

TEL. : 836-4733

POÊLE APOLLO

À partir de \$189.95

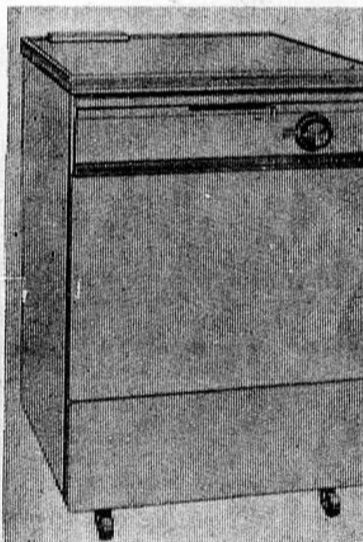


Poêle DeLux de marque "ROY". Four de 25" — Éléments débranchables extra-rapides. Centre de chronométrage automatique. 2 prises de courant. COULEURS : or — bié — blanc — avocat. "TOUT POUR FAIRE DE LA CUISON... UN PLAISIR".

LAVE-VAISSELLE

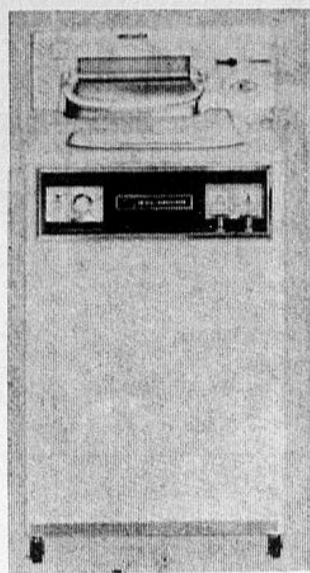
MODELE (PDW80-20A) 28020

Transformable mobile



Même ce lave-vaisselle économique présente des caractéristiques importantes exclusives à Roy ; par exemple, le couteau-macérateur dissout les aliments (de consistance molle) éliminant ainsi le pré-rinçage, cabinet isolé, une corde électrique sur dévidoir, un boyau supplémentaire de 48" permettant l'installation de ce modèle au bout d'un comptoir standard. Le double dispensateur de détergent, le cycle à 2 lavages et 4 rinçages font de ce modèle un grand favori.

CHARGEMENT PAR EN AVANT A PARTIR DE \$249.95



GRANDE LAVEUSE
BÉLANGER

Rég. : \$229.

SPÉCIAL
\$149

RÉFRIGÉRATEUR
BÉLANGER
MODEL '70

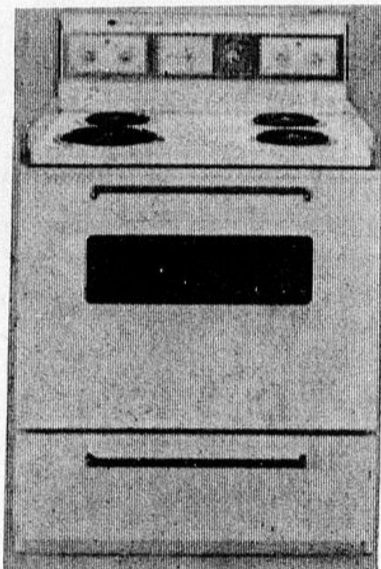
14½ pi. cu. (sans givre)

Rég. : \$439.95

SPÉCIAL
\$279



GRANDE
VENTE
D'ENTREPÔT
BÉLANGER

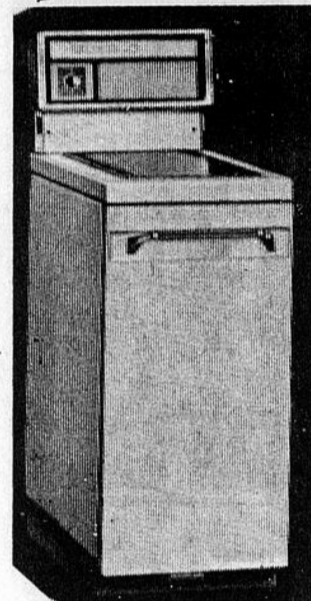


POÊLE 30"
non tel qu'illustré
\$139

ANNEXE
BÉLANGER

Rég. : \$199.

SPÉCIAL
\$139



J.A. LAFOREST LTÉE 351 De Frontenac BERTHIER
tel. : 836-3789



Conseiller professionnel

LE COURTIER D'ASSURANCES

est votre "homme
de confiance"

Rés. : 836-4603

JEAN-GUY HOUDE
C. D'A. Ass.

Centre Professionnel — 836-3796

Rés. : 836-2075 — Bur. : 836-3748

PAUL GIROUX
C. D'A. Ass.

180 Champlain

Tél. : 836-4353

O. LAFRENIÈRE ASSURANCES INC.
Oneil Lafrenière
Courtier d'assurances agréé
610 Frontenac

Représentant :
André Lavergne, C. d'ass. ass.
Rés. : 836-2693

HAMELIN & ASSOCIÉS, LTÉE

23 St-Gabriel 550 Ave. Collège
Ville St-Gabriel Berthierville
835-2302 836-4045

Ivan E. Hamelin — J.E. Hamelin
C. d'A. Ass.

Rés. 836-4483 Bureau 836-4211

PAUL CHAMPOUX
Courtier d'Ass. Ass.

51 Iberville BERTHIERVILLE

245 Montcalm 836-3730
836-2612

Sylvio Dubois Ltée

Courtiers d'assurances agréés
Sylvio Dubois, C. d'A. A.
Claude Lamothe, C. d'A. A.

AIMÉ DARVEAU
C. d'ass. Ass.

800 St-Viateur — 836-2038

450 Frontenac 836-4582

L. A. De Grandpré & Fils
par Germain De Grandpré

C. d'Ass. Ass.
BERTHIERVILLE

MAISON À VENDRE OU À LOUER

En parfaite condition
SITUEE AU 840 DAVIAULT BERTHIERVILLE
8 appartements — Toutes les commodités
Tél. : 836-4603

DU NOUVEAU À BERTHIER

SI VOUS DESIREZ
MEUBLES — APPAREILS ELECTRIQUES
APPAREILS ELECTRONIQUES

20 à 40% d'escompte

TELEPHONER POUR RENDEZ-VOUS

MME CLAUDETTE CORBEIL ENRG.
TEL. : 836-4496

SARRAZIN T.V. SERVICE

Membre de la Corporation des électroniciens
du Québec.
REPARATIONS SUR TOUS APPAREILS ELECTRONIQUES
REPRESENTANT PHILIPS
971 Ave du Collège — Tél. : 836-4057 — Berthierville

LA SURVIVANCE
COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE
SIEGE SOCIAL — SAINT-HYACINTHE
Représentant JEAN-LOUIS POULETTE
Tél. : 836-3900

ICI ET LÀ dans Berthierville

C'était du plus mauvais goût, et une preuve de manque de savoir vivre évident, que d'entendre cette cacophonie de hauts-parleurs dimanche dernier vers les midi au sortir de la messe de 11 h. 30.

Trois voitures, munies de hauts-parleurs criaient à tue-tête, les uns par dessus les autres pour que personne ne comprenne, les différentes assemblées politiques du jour.

La politique c'est beau... mais faudrait quand même pas devenir fous!

Je n'ai pas de félicitations à faire à ces trois pseudo-annonceurs, ou crieurs de rues, qui n'ont même pas eu l'intelligence de s'entendre entre eux pour crier leur message à tour de rôle. C'aurait été un peu moins disgracieux... et les gens auraient compris quelque chose!

Evidemment, cette semaine, les esprits sont échauffés... les organisateurs politiques sont à bout, et la moindre étincelle provoque une explosion de caractère.

Il ne faudrait pas oublier qu'au lendemain du 29 a-

vril, nous vivons encore ensemble, et que les élections... ça sera du passé. Soyons donc adultes et prenons la politique au sérieux, pas en enfants détestables qui n'acceptent pas qu'il peut y avoir du bon dans le caractère du petit du voisin.

A ceux qui diront que notre journal n'a pas été objectif dans la présente lutte électorale, je leur dirai simplement qu'il ne l'ont pas lu comme il faut. Notre journal a été TRES IMPARTIAL... et ce ne fut pas toujours facile!

La semaine prochaine, il sera évidemment impossible de publier le résultat des élections étant donné que notre journal est publié la journée même des dites élections.

Cependant la semaine suivante, nous publierons, poll par poll, le détail du scrutin dans toute l'étendue du comté.

La semaine dernière je publiais les numéros de téléphone des comités des partis libéral et PQ dans Berthierville. Cette semaine il me fait plaisir de mentionner le

numéro de téléphone de l'Union Nationale qui est "836-2711".

Les clients de l'hôtel "La Traverse" en ont été quittes pour leur peur, (et les propriétaires aussi) lorsqu'ils ont dû évacuer les lieux, samedi dernier à la suite d'un appel téléphonique les informant qu'une bombe avait été placée à l'intérieur de l'édifice. Ils ont cependant pu regagner leurs tables après que les agents de la Sûreté du Québec ont fouillé la place pouce par pouce pour ne rien découvrir. Un autre geste d'un arriéré mental qui serait beaucoup mieux à l'ombre d'une maison psychiatrique.

Quelques mères de famille sont venues me rencontrer cette semaine pour me demander de faire pression dans ce journal afin qu'un groupe responsable, (comme les ambulanciers St-Jean par exemple) assure le service d'ordre et de sécurité advenant un feu, pour les jeunes qui fréquentent l'un ou l'autre de nos cinémas locaux lorsqu'il y a projection spéciale pour les jeunes le samedi après-midi. C'est avec plaisir que je réponds ici à leur demande.

En terminant, bonne chance à nos quatre candidats en lice pour la présente élection, et mes félicitations anticipées au gagnant.

A la prochaine,
Gilles Tessier.

De la résidence funéraire Bernard Lanoix Limitée

Valère Parenteau, propriétaire et directeur de funérailles
51 De Bienville — Berthierville — 836-4166 - 836-4857

NÉCROLOGIE

A l'Hôpital Comtois de Louiseville le 16 avril 1970 est décédée à l'âge de 77 ans Mme Vve Romuald Gendron, épouse de feu Romuald Gendron née Lauréa Brissette.

Elle laisse dans le deuil 1 fils et une belle-fille : M. et Mme Bernard Gendron ; 2 filles : Mugette Gendron et Claire Gendron toutes deux de Berthierville ; 4 frères : M. et Mme René Brissette de Berthier, M. Joseph Brissette de Berthierville, M. et Mme Marcel Brissette de Montréal, M. et Mme Raoul Brissette ; 2 soeurs : M. et Mme Adrien Ducharme née Lucienne de Berthierville et Mlle Irène Brissette ; 2 petits-enfants : Guy et François Gendron de Berthierville.

Les funérailles sous la direction de Valère Parenteau ont eu lieu le 18 avril 1970 en l'église de Berthierville et l'inhumation au cimetière du même endroit.

A St-Cuthbert le 14 avril 1970 est décédée à l'âge de 54 ans Mme Arthur Lépine née Antoinette Beaufort.

Elle laisse dans le deuil 3 frères et 2 belles-soeurs : M. et Mme Théophile Beaufort, M. et Mme Donatien Beaufort, M. Viateur Beaufort ; 2 soeurs : Mlle Aline Beaufort de St-Cuthbert et M. et Mme Arthur St-Germain de St-Paul de Joliette.

Les funérailles sous la direction de Parenteau et St-Louis de St-Cuthbert ont eu lieu le 17 avril 1970 à 2 heures en l'église de St-Cuthbert et l'inhumation au cimetière du même endroit.

A Berthierville le 17 avril 1970 est décédé à l'âge de 88 ans M. Cuthbert Fafard époux de feu Rosanna Vadnais fils de feu Louis Fafard.

Il laisse dans le deuil 1 fils et une belle-fille : M. et Mme Jean-Louis Fafard de Joliette ; 3 filles : Mlle Albertine Fafard de St-Cuthbert, Mme Alice Drainville de Montréal, M. et Mme Fabrisse Dubois née Gabrielle de St-Edmond ; 1 soeur et 1 beau-frère : M. et Mme Eugène Vadnais de Montréal ; 12 petits-enfants et 1 arrière petit-enfant.

Les funérailles sous la direction de Parenteau et St-Louis de St-Cuthbert ont eu lieu le 20 avril 1970 à 10 h. 30 en l'église de St-Cuthbert et l'inhumation au cimetière du même endroit.

La résidence Bernard Lanoix Limitée offre à votre disposition 6 salons modernes avec air climatisé, service d'ambulances, service de fleurs et service d'oxygène à domicile.

VENTE DE MONUMENTS ET LETTRAGE

... Le plus grand centre de camping de la région vous invite à voir la "STARCRAFT"

MAISONS MOBILES

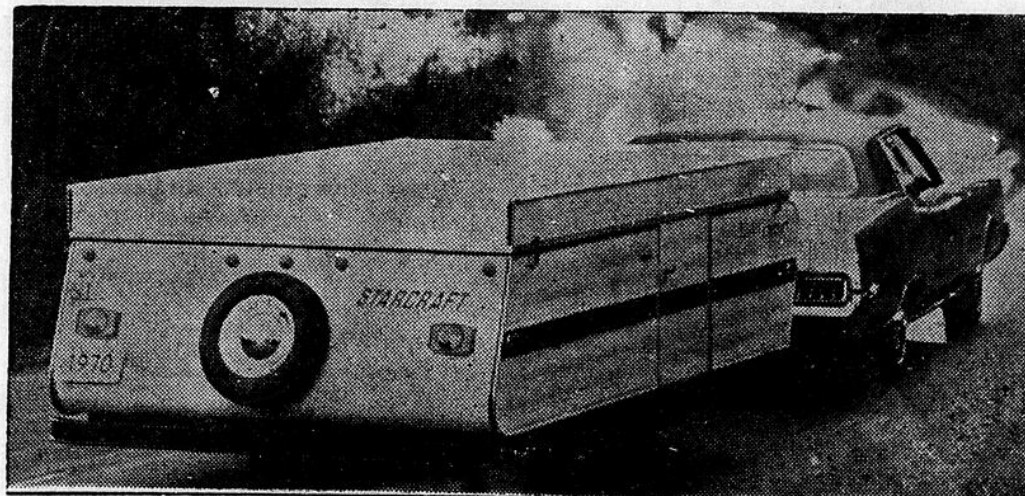
- Palace
- Parkwood
- McGinness
- Glendale
- Paramount

TENTES-REMORQUES

- Starcraft
- Bellevue
- Bellion

MOTEURS

- Johnson



ROULOTTES

- Dauphine
- Citation
- Corsair
- Golden Falcon
- Val-Bar

BATEAUX

- Starcraft
- Crestliner
- St-Maurice

TONDEUSES

- Lawn-Boy

Service • Réparation • Location

BLAIS MARINE & CAMPING INC. est ouvert :

de 9 a.m. à 9.30 p.m. (LUNDI au VENDREDI)
de 9 a.m. à 6 p.m. (SAMEDI)
de 11 a.m. à 6 p.m. (DIMANCHE)

aussi à notre succursale 606 boul. L'ANGE-GARDIEN
L'ASSOMPTION. Tél. : 837-3815

blais marine & camping inc.

700 boul. l'industrie joliette 756-1029

MARCHÉ CHAMPLAIN

A. BEAULAC, PROPRIÉTAIRE

ENRG.

Épicier - Boucher - Licencié ★ Viande de choix ★ Fruits et légumes

RUE CHAMPLAIN

BERTHIERVILLE

Tél.: 836-4554



Spéciaux de cette semaine



SMOKE MEAT

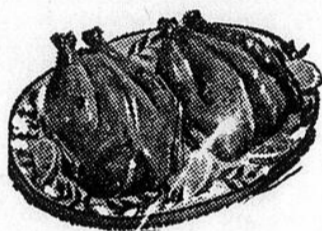
Coorsh

4/89¢

POULET

Cray-O-Vac — Cat. A

4 à 5 lbs



Sandwich Spread

de Kraft — 16 on.

49¢ le pot

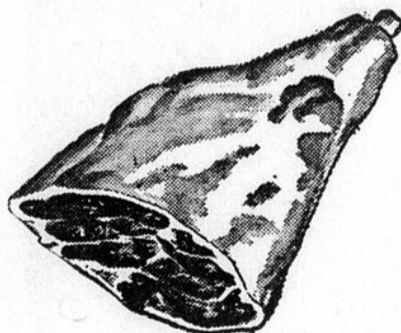
POULET

Pressé

49¢ la livre

FESSE D'AGNEAU

Nouvelle-Zélande



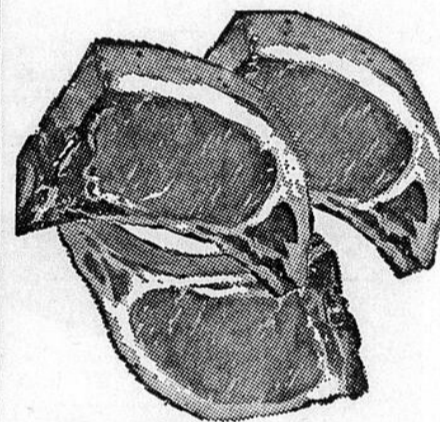
59¢ la livre

PAMPLEMOUSSES

Gros. 48

6 pour 59¢

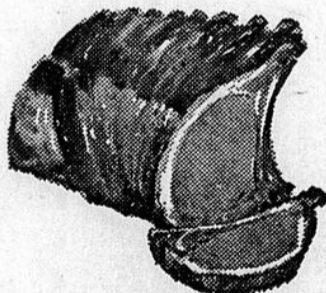
CHOP DE LARD



69¢ la livre

RÔTI DE LARD

Dans le filet



79¢

Mélange à pizza

de Kraft

59¢

fait une pizza de 14 pcs
gratuit une cannette de Pepsi

Party Snac

de Kraft

3 pour 79¢

SAVON SURF

Bte de 5 lbs

\$1.59 la bte

TOMATES

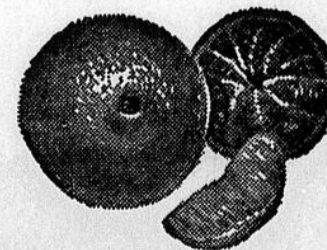
Rouges



3 lb pour 79¢

Grosses oranges

Jaffa — Gros. 125



59¢ la douz.

GRAISSE

Domestic — 2½ lbs

89¢

Chips Shériff

sel et vinaigre — 11 on.

rég: 69¢ sp: 59¢

Séance d'étude sur la comptabilité municipale dans la région de Joliette

Québec. — (O.I.P.Q.) — Une seconde session intensive d'études portant cette fois sur la comptabilité municipale aura lieu du 18 avril au 16 mai dans 27 municipalités du Québec. Ces centres ont déjà reçu, à tour de rôle, un enseignement spécialisé sur les techniques administratives au cours des mois de mars et d'avril.

Les personnes responsables de la division de la formation des administrateurs municipaux de la Direction générale de l'administration municipale seront à Joliette, samedi 2 mai.

La journée d'études dans chacune des municipalités sera divisée en trois parties. Les administrateurs municipaux recevront d'abord un enseignement théorique donné par des professeurs de C.E.G.E.P., d'universités et d'écoles spécialisées, auxquels on a fait appel pour ce cours en comptabilité municipale.

L'exposé de base sera suivi d'une étude des problèmes que peuvent rencontrer les administrateurs dans leur travail; finalement, ils étudieront la terminologie technique utilisée couramment dans leurs fonctions.

Les exposés feront l'objet d'une période d'atelier par groupe de dix personnes et d'une période de discussions animées par des spécialistes.

Ça coûte cher d'être mal assuré!

Pourriez-vous sortir \$18,000 de votre poche ... demain matin?

\$18,000

Oui, ça coûte cher d'être mal assuré. Prenez le cas de Monsieur X, par exemple. (Une histoire vraie, authentique, vérifiable.)

Au renouvellement de son assurance automobile, il refuse la recommandation de son courtier de porter sa responsabilité civile à \$100,000. En ne prenant qu'une responsabilité de \$50,000, il épargne tout au plus cinq "grosses piasses".

Résultat, le fils de Monsieur X a un accident avec la voiture du paternel... et on doit, finalement, régler la poursuite pour \$68,000. Monsieur X a donc dû déboursier, de sa poche, la jolie somme de \$18,000... pour apprendre à faire confiance au professionnel, son courtier d'assurances.



L'Association des Courtiers d'Assurances de la province de Québec

Conseiller professionnel, le courtier d'assurances est votre homme de confiance.

Nombreux sont les cas de ce genre... demandez à votre courtier! Mais surtout, faites-lui confiance: c'est un homme d'affaires indépendant qui n'est relié à aucune compagnie en particulier. C'est pour vous qu'il travaille... et personne d'autre.

ON DEMANDE

UN LIVREUR SUR CAMION

Age : 25 ans et plus

Bon salaire et heures de travail réglementaires.

S'adresser : **Marché Métro**

O.R. Lincourt Ltée

TéL. : 836-3735

125 Iberville Berthierville

L'HEURE AVANCÉE

C'est samedi prochain, le 25 avril, à minuit et une minute, que le système de l'heure avancée redeviendra en vigueur au Québec pour une période de six mois.

Dimanche, les offices religieux dans les diverses paroisses du comté auront lieu à l'heure avancée.

Donc, samedi soir, n'oublions pas d'avancer nos montres et horloges d'une heure afin de s'éviter des désagréments.

On réalise vraiment qu'une femme contient de la dynamite que lorsqu'on la laisse tomber.

o-o-o

Pour la femme, le mensonge est un sport qu'elle aime parce qu'il est dangereux.

Seigneur, délivrez-moi de mes amis, mes ennemis je m'en charge.

o-o-o

On reconnaît l'homme politique au fait qu'il aime mieux se citer lui-même que citer les autres.

Une femme ne ment jamais, elle ne fait que changer d'idée.

o-o-o

Celui qui cède quand il est dans son tort est un sage, mais celui qui cède quand il est dans son droit est... marié.

GRANDE VENTE D'AUTOS USAGÉES

Chez Brissette Automobile Ltée

Voici un des spéciaux



\$798.00

CHRYSLER 65 (300)

4 portes, sedan, aut., radio, servo-frein, servo-direction, pneus à flancs blancs, caps de luxe.

**41 AUTOS
EN INVENTAIRE
DE TOUS LES
MODÈLES
A DES PRIX
TRÈS
ATTRAYANTS**

Chez Brissette Automobile Ltée

ROUTE NATIONALE 2

TEL. : 836-3794

BERTHIERVILLE

Vers notre Tricentenaire

par Jacques Rainville

Article LXXX (80)



James Cuthbert, fils (8)

La fièvre politique n'est point d'aujourd'hui dans le comté de Berthier. De 1791 à 1841, année où débutèrent et le système municipal et les écoles primaires, ce fut la chance unique pour le citoyen de voter à l'occasion des élections. Il est donc facile de comprendre que ce privilège était de la plus haute importance pour l'électeur.

Le dernier candidat élu sous le seigneur James Cuthbert, fils fut M. David Morrison Armstrong, qui représenta le comté du 8 avril 1841 au 6 novembre 1851.

Lors de l'élection de 1841, l'effervescence populaire fut à craindre. Heureusement, la Société de Tempérance du curé Gagnon de Berthier, contribua à "tempérer" le climat. Dans sa lettre au curé Gagnon, en date du 26 mars 1841, Mgr Bourget, évêque de Montréal, dit avoir appris avec plaisir les succès obtenus par sa Société de Tempérance, surtout pendant "votre élection, redoutant pour quelques-uns des électeurs la perte de la vie ou de quelques membres; et par-dessus tout la perte de la grâce."

En 1848, l'adversaire de M. D. M. Armstrong, fut M. L.-A. Derome. Les votes eurent lieu le 13 et 14 janvier; le soir du 1er jour, M. Derome l'emportait par une majorité de 356 voix, mais le second il n'en fut pas de même et les partisans de M. D. M. Armstrong employèrent, pour faire triompher leur candidat, les moyens les plus répréhensibles. On envoyait les enfants voter; il en est qui votèrent cinq ou six fois de suite. Un habitant de l'Industrie (Une partie du comté de Berthier forma, en 1852, le comté de Joliette) retourna voter onze fois consécutives. Pour avoir davantage d'électeurs, on allait en chercher de l'autre côté du fleuve. Bien mieux, le vrai peut paraître quelquefois n'être pas vraisemblable, on recueillit des votes d'animaux, de sleighs, tout était bon; ce fut une véritable comédie. M. D. M. Armstrong fut élu sans doute grâce à sa "bonne organisation et à sa largeur d'esprit".

Le recensement, fait paroisse par paroisse, démontra que onze cent cinquante-cinq voix obtenues par ces moyens frauduleux auraient dû être annulées. Néanmoins, l'élection du comté de Berthier fut maintenue. Bien que dans l'histoire politique de notre comté, les Conservateurs et les Libéraux aient leur propre histoire, nous tenons à préciser cependant que ce que nous relations ci-haut se passa avant la formation des deux "vieux partis", en 1854.

Au temps du Seigneur James Cuthbert, fils, plusieurs travaux de voirie furent exécutés dans les diverses concessions de la seigneurie de Berthier.

Paroisse de St-Cuthbert: le 26 juillet 1799, procès-verbal de Paul Lacroix, député grand-voyer du district de Montréal, pour un chemin de ligne et de descente

de la côte Ste-Catherine au chemin du Roi. Cette 26e concession de notre seigneurie, de même que la rivière appelée ainsi, rappellent le souvenir de Catherine Cairns, 2e femme de James Cuthbert, père. Autre procès-verbal du même en date du 27 novembre 1800, pour un chemin de ligne et de sortie et le chemin du Roi de la côte St-Jacques, alors paroisse de St-Cuthbert et dénommée en l'honneur de James Cuthbert, père. Enfin, le 3 août 1833, procès-verbal de Pierre-Louis Panet, grand-voyer du district de Montréal, qui établit un chemin à un endroit appelé les Fourches, dont partie dans St-Cuthbert et partie dans St-Barthélemy. Le ruisseau de

même que les Fourches portent le nom de St-André, sans doute en l'honneur du patron de l'Écosse, pays d'origine de la famille Cuthbert.

Paroisse de Berthier: le 23 juillet 1803, Paul Lacroix, député grand-voyer du district de Montréal, changeait un chemin de front non autorisé et en légalisait un autre dans la côte dite du St-Esprit. Trente ans plus tard, le 23 septembre, le grand-voyer Pierre-Louis Panet, y établissait une route publique. Le 10 décembre 1833, ce dernier changeait une partie du chemin de front de la première concession du chenal du nord, alors dans la paroisse de Berthier. Pierre-Louis Panet, le 30 mars 1833, établit un chemin de ligne pour communiquer à la deuxième et troisième concessions des terres au sud-ouest de la rivière de la Chaloupe et un chemin de front sur les mêmes concessions. Le 1er mai suivant, il établit une route publique entre le chemin du Roi, au sud-ouest de la rivière Bayonne, et la rivière de la Chaloupe, et ordonne l'érection d'un pont sur cette dernière rivière. Le 26 septembre 1836, il établit un chemin de front et une route au sud du ruisseau Bonaventure, a-

lors dans notre paroisse, et le 6 décembre suivant, le marchand Charles Bernard était nommé comme septième expert pour l'évaluation du terrain défriché nécessaire pour l'ouverture de la route et du chemin de front pratiqué sur la terre de Jules Laporte, au sud du ruisseau Bonaventure. Enfin, le 18 septembre 1839, procès-verbal de William Berczy, député grand-voyer du comté de Berthier, légalisant une

route et des chemins de front pour la première et deuxième concessions de Castle Hill, dans la seigneurie de Berthier.

Dumont, Aubin & Cie
Comptables agréés.

836-3796

Berthierville
Centre Professionnel

À L'HÔTEL DU SAINT-LAURENT

DE
BERTHIERVILLE
VENEZ ENTENDRE

LES REBELS

QUATUOR de musiciens et chanteurs

ILS SERONT AVEC NOUS LES
VENDREDI ET DIMANCHE

Le vendredi : à compter de 8 hres P.M.
à la fermeture

Le dimanche : à compter de 2 h. P.M.

DANSEUSE A GOGO
DU JEUDI AU DIMANCHE SOIR
DU PLAISIR POUR TOUS
BIENVENUE

Ensemble nous ferons un Québec vivant et vigoureux



Je vous engage à appuyer,
le 29 avril prochain,

Guy Gauthier
dans Berthier

La vie du Québec ne naîtra pas d'un parti esclave de maîtres étrangers, le parti libéral, ni d'un chef inexpérimenté, manipulé par Ottawa et déserté par ses meilleurs hommes.

La vigueur du Québec n'émanera pas d'un groupe de gens illogiques et brouillons, les crédististes provinciaux, ni d'une idéologie basée sur l'incertitude et qui débouche sur l'inconnu, le séparatisme.

Plus que jamais, la vie, la vigueur du Québec viendra de l'Union Nationale. L'Union Nationale, un gouvernement libre de toute attache, une équipe expérimentée et humaine, un parti qui n'accepte pas de risquer sans garanties l'avenir du Québec.

C'est ensemble dans l'Union Nationale que nous ferons un Québec vivant et vigoureux.



Québec plus que jamais

UNION NATIONALE

Publié pour le compte de Léo Davignon, C.A., 92 boul. Parissi, Laval, Qué., agent officiel de l'Union Nationale.

La régie forme son **ST-BARTHÉLEMY** ★

Québec, le 16 avril 1970 — La Régie de l'assurance-maladie compte présentement près de 400 employés, parmi lesquels se trouve la presque totalité de son personnel de gestionnaires. D'ici le début de juin, elle devra embaucher tout son personnel d'exécution et lui donner la formation nécessaire à l'accomplissement des diverses tâches requises pour administrer le régime d'assurance-maladie du Québec. Le nombre total des employés de la Régie devrait se chiffrer à plus de mille personnes lorsque le régime d'assurance-maladie entrera en vigueur.

Pour s'assurer que la formation du personnel d'exécution s'effectuera selon des normes d'efficacité proportionnelles à ses exigences, la Régie a mis sur pied un cours intensif dont le but est d'inculquer aux gestionnaires responsables de personnel les notions psychologiques et pédagogiques fondamentales requises pour diriger le personnel exécutant et lui enseigner les éléments nécessaires à l'accomplissement de son travail.

Ces cours, élaborés par les spécialistes en formation de la Régie de concert avec des experts en formation du personnel de la compagnie de téléphone Bell du Canada, reposent sur une base de dialogue et de participation active. Grâce à l'utilisation d'instruments audio-visuels perfectionnés, dont un système complet de télévision en circuit fermé, les élèves sont aptes à faire l'auto-critique de leurs performances et à évaluer eux-mêmes l'évolution de leur formation. Les chargés de personnel de la Régie seront donc en mesure de former eux-mêmes leurs subalternes par la mise en application de techniques pédagogiques appropriées. Cette session intensive s'intègre dans un vaste programme de formation et de perfectionnement élaboré par la Régie en vue d'une intégration rapide des cadres et des exécutants. Ce programme comporte plusieurs phases: la première, intitulée "Familiarisation à l'administration de la Régie de l'assurance-maladie du Québec", répond au besoin psychologique de tout employé de connaître les rouages de l'organisme auquel il appartient et, plus particulièrement, de se situer dans l'ensemble du processus auquel il doit participer; les autres phases, réservées aux gestionnaires, consistent en des séances intensives d'initiation au travail en équipe,

"Les P'tits Bonheurs"

à Joliette le 2 mai

Québec — (O.I.P.Q.) — "Les P'tits Bonheurs" donneront un spectacle à Joliette, le samedi 2 mai prochain.

Cette manifestation artistique est présentée dans le cadre du "programme de diffusion de la culture" préparé à l'intention des différentes régions du Québec par le ministère des Affaires culturelles.

"Les P'tits Bonheurs" se sont gagnés les faveurs du public à l'occasion des multiples représentations qu'ils ont données à travers le Québec depuis quelques années.

d'initiation aux divers styles d'administration et d'initiation au fonctionnement d'unités opérationnelles.

Ces sessions, pour lesquelles la Régie a retenu les services de conseillers du Centre des dirigeants d'entreprises, doivent fournir aux employés concernés, issus de divers milieux de travail et dotés de compétences diverses, des nouvelles normes ou dénominateurs communs qui leur permettront de communiquer efficacement et de s'intégrer sans délai à leurs nouvelles fonctions.

Confirmation

Mgr René Audet sera dans notre paroisse le 22 mai pour confirmer les élèves de 2^{ème} année.

A l'hôpital

M. Léo-Paul Barrette actuellement à l'Hôpital Comtois de Louiseville où il a subi une intervention chirurgicale. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

o-O-o

Mlle Jacqueline Landry du Lac St-Jean, qui travaille à l'a-

telier Caumartin, demeure maintenant dans notre paroisse.

Bibliothèque paroissiale

Mercredi, le 15 avril, avait lieu la première assemblée du Comité des organisateurs de la BIBLIOTHÈQUE PAROISSIALE de St-Barthélemy. Plusieurs règlements ont été discutés nous vous en ferons part dans un prochain courrier.

La bibliothèque sera à la disposition du public dans les premiers jours de mai, dans l'ancien local du couvent. Le prix de l'abonnement sera très minime et tous les membres de la famille pourront en profiter.

Près de 1000 volumes vous

attendent: biographies, romans, histoire du Canada et d'autres pays, des encyclopédies, de la science fiction, etc... Surtout, nous avons un bibliothécaire compétent qui saura vous guider dans le choix de vos lectures.

Le goût de la lecture doit s'implanter dans chaque famille. Aidez-nous!

LE COMITE
de la bibliothèque
paroissiale.

Casier Postal 2

André Daviault

AVOCAT

Tél.: Bur. (514) 836-4202
Réa. (514) 836-4796

600, Frontenac — Berthierville



Vous connaissez le parfait confort à longueur d'année grâce à la climatisation "quatre-saisons" de GM.



Le coupé sport Malibu

La Chevelle 70. Des détails qui font rager nos concurrents.

Son bas prix.

Les membrures de sécurité dans ses portes.

Ses ressorts choisis par ordinateur.

Sa valeur de reprise (traditionnellement plus élevée).

Sa boîte automatique de prix modique.

Les servo-freins et la climatisation que vous pouvez ajouter.

La servo-direction à rapport variable et les nouveaux appareils de radio

avec nouvelles antennes dissimulées que vous pouvez commander.

Sa position: celle de la voiture de taille moyenne la plus

en demande au Canada.

Penser à vous en premier nous fait rester premiers.

CHEVROLET



VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET

Aimé Poirier Automobile Ltée, 681, Ave. du Collège Berthierville, Tél. 836-3721



Johnson Puissance au goût du jour !

— EN 1970 JOHNSON VOUS EMMENE AU FIL DE L'EAU —

★ VOYEZ NOTRE NOUVEAU 60 FORCES
2 ANS DE GARANTIE

RÉDUCTION SPÉCIALE
VENEZ COMPARER NOS PRIX

A VOTRE DISPOSITION GRATUITEMENT

- Descente en béton
- Stationnement pour autos
- Amarez vos bateaux à la côte

BATEAUX EN MONTRE : CADORETTE et PRINCECRAFT

NOUS AVONS EN MAGASIN TOUS LES ACCESSOIRES DE BATEAUX

Jean-Paul BUISSON Centre O.M.C.

Mécanicien entraîné à l'usine O.M.C.

821 NOTRE-DAME SUD,

TEL. : 228-4654

LOUISEVILLE

SPÉCIAL D'AVRIL

PRELART INCRUSTE DE VINYL — 40% DE RÉDUCTION
TAPIS MUR A MUR — TRES GRAND CHOIX
POSAGE PAR DES EXPERTS

Carpettes toutes formes, toutes grandeurs avec ou sans franges.

Tapiserie vinyl — Nouveaux modèles
10% de réduction

ROBERT BELLEHUMEUR

911 Daviault

Tél. : 836-4114
(près de l'église)

Berthierville

À VENDRE

Palplanches d'acier, 100 morceaux, 16-18-20-24 pieds de long sur 15 pcs de large et 4 coins. Chèvre pour planter et arracher pieux avec masse. Bouilloire à l'huile, 50 forces, 3 jets, 1 jet de 3 gallons, 1 jet de 7 gallons, 1 jet de 11 gallons. 2 pompes à gazoline de 6 pcs. 1 pompe 3 pcs, tranche pompe à gazoline. 1 bétonnière (capacité 2 sacs de ciment) et accessoires, brouettes à ciment etc... Vibrateurs à ciment et chaufferettes.

S'adresser :

Cie de Construction de Berthier — Tél. : 836-3678

THÉÂTRE MÉTRO

BERTHIERVILLE — TEL. : 836-4536

JEUDI A DIMANCHE — 23 AU 26 AVRIL

RESERVE AUX ADULTES 18 ANS

une jeune fille amoureuse... séduisante... attirée par l'aspect brutal d'un homme passionné !

Anna
(Thérèse of Isakoff)
GÆL

Hans MEYER

une réalisation de
JEAN-FRANÇOIS SAVY
EN COULEUR

LES ÉTRANGERS

avec
Sonia BERGER MICHEL COMTESSA
Jean-François Savy

TRAQUENARD

LA SEMAINE PROCHAINE
LE DIABLE AIME LES BIJOUX
AVEC DONALD LAUTREC

Nomination...

(suite de la page 6)

laissait à l'Hôpital Saint-Charles une succession certaine et un successeur bien préparé. Le Dr Préville, quant à lui, a noté la persévérance, le dynamisme et le tact du Dr Martel qui ont permis d'organiser une "équipe médicale dont nous sommes fiers et qui constitue la crème des psychiatres de la province de Québec."

M. Maurice Crépeau a présenté ensuite au héros de la soirée un tableau en souvenir tangible de reconnaissance et d'amitié.

Le Dr Dominique Bédard, directeur des Services psychiatriques au ministère de la Santé, a montré le rôle prépondérant joué par le Dr Martel dans l'évolution de la psychiatrie au Québec depuis 1962, avec les autres surintendants des hôpitaux psychiatriques, de même que le rôle actif qui fut le sien pour permettre à l'Hôpital Saint-Charles de s'adapter à tous les besoins des malades psychiatriques de la région.

Le Dr Bédard a également souligné la grande disponibilité du Dr Martel et raconté comme il l'a "rescapé" en le dirigeant vers l'Université de Sherbrooke alors que le Dr Martel allait accepter un haut poste à Ottawa.

La présentation scientifique

La présentation scientifique audio-visuelle, dont le Dr Gaston Gravel a accepté d'être directeur de production, consistait en photos saisissantes projetées sur un triple écran et accompagnées d'une trame sonore.

Ce genre de "film" racontait l'évolution psychiatrique et les progrès du traitement de la maladie mentale à l'Hôpital

Compétitions...

(suite de la page 7)

SOIREE DES MERITAS

"Distribution de certificats d'étude"

A cette occasion se tiendra en la salle du restaurant Kambo de Joliette, samedi de cette semaine le 25 avril, une grande soirée dansante et récréative de 9 h. p.m. à 2 h. a.m.

ORCHESTRE — Prix de présence — Démonstration par les professeurs.

BIENVENUE A TOUS...
AMENEZ VOS AMIS.

Invitation spéciale à tous ceux qui ont suivi des cours de danse.
Entrée : \$1.50 par personne.
Tenue de ville...

Saint-Charles, de la période acilaire du début et la période active d'aujourd'hui.
Le Dr Edouard Beltrami as- surait la réalisation; M. Jacques Onellet était directeur de la photographie et André Perry a réalisé la trame sonore.

LE CINÉMA ROYAL Berthierville

A L'AFFICHE JUSQU'À MARDI,
LE 28 AVRIL INCLUSIVEMENT

CINEPIX PRESENTE:

CHARLAL PAPPRENTISSAGE DANIELLE
RENAUD de la sexualité OUIMET

18 ANS

LA JOIE DE L'AMOUR

l'initiation

UN FILM EN COULEURS DE DENIS HEROUX
avec la participation de JACQUES RIBEROLLES
GILLES CHARTRAND... SERGE LAPRADE... CELINE LOMEZ... LOUISE TURCOT

2ième FILM

UN GANGSTER REVIENT DE BROOKLYN

— COULEURS —

AVEC

EVI MIRANDI et AKIM TAMIROFF